

# التعداد السكاني لسنة 2020 والالتزام بالسرية

ستبقى إجاباتكم على التعداد السكاني لسنة 2020 آمنةً ومحميةً بموجب القانون الفدرالي. لن تُستخدم إجاباتكم إلا لأغراض إعداد الإحصاءات، **ولا يوجد أي مجال لاستخدامها ضدكم بأي شكل.** بموجب القانون، فإن جميع إجاباتكم على الدراسات الاستقصائية لمكتب الإحصاء الأمريكي، سواءً على صعيد الأسر المعيشية أو الأعمال التجارية، تتمتع بالسرية التامة.

## شاركوا في التعداد السكاني لسنة 2020 لرسم ملامح مستقبلكم.

بمشاركتكم في التعداد السكاني، سيتسنى للمجتمعات الحصول على التمويل الذي تحتاجه، وستحظى الأعمال التجارية بفرصة اتخاذ قراراتٍ مُستنيرةٍ مدعومةٍ بالبيانات بما يُسهم في نمو الإقتصاد. إن بيانات التعداد السكاني تؤثر على حياتنا اليومية، وتُشير الطريق عند اتخاذ القرارات المهمة المتعلقة بتمويل الخدمات والبنية التحتية في مجتمعكم، بما في ذلك خدمات الرعاية الصحية ودور المُسنين والوظائف والتمثيل السياسي والطرق والمدارس والأعمال التجارية. كما أنّ أكثر من 675 مليار دولار أمريكي من مبالغ التمويل الفدرالي تعود إلى الولايات والمجتمعات المحلية كلّ عامٍ بناءً على بيانات التعداد السكاني.



## إجاباتكم على التعداد السكاني آمنة ومحمية.

يُلزم القانون مكتب الإحصاء بحماية أي معلومات شخصية نجمعها والحفاظ على سريتها التامة، ولا يُسمح لمكتب الإحصاء باستخدام أجوبتكم إلا لأغراض إعداد الإحصاءات. كما يتعهد كل موظف في فريق مكتب الإحصاء بحماية معلوماتكم الشخصية مدى الحياة. ولا يُسمح كذلك باستخدام أجوبتكم لأغراض إنفاذ القانون أو تحديد أهليّتكم الشخصية للاستفادة من المزايا الحكومية.

## بموجب القانون، لا يجوز استخدام إجاباتكم ضدكم.

بموجب القانون، لا يجوز استخدام إجاباتكم على التعداد السكاني كدليل ضدكم من قبل أي جهة حكومية أو محكمة بأي شكل من الأشكال، أو من قبل مكتب التحقيقات الفدرالي (FBI) أو وكالة الاستخبارات المركزية (CIA) أو وزارة الأمن الوطني (DHS) أو وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE). ويقتضي القانون أن يُحافظ مكتب الإحصاء على سرية معلوماتكم وعدم استخدام إجاباتكم إلا لأغراض إعداد الإحصاءات.



## القانون واضح - إن مشاركة أي معلومات شخصية محظورٌ تمامًا.

بموجب الفصل 13 من قانون الولايات المتحدة، يُحظر على مكتب الإحصاء الكشف عن أي معلومات تُحدّد هوية الأشخاص أو الأسر أو الأعمال التجارية حتى لهيات إنفاذ القانون.

ويُنص القانون على أن المعلومات المُجمّعة لا يجوز استخدامها إلا للأغراض الإحصائية وليس لأي غرضٍ آخر.

وفي سبيل دعم الجهود البحثية التاريخية، يُسمح الفصل 44 من قانون الولايات المتحدة لإدارة الأرشيف والسجلات الوطنية بالكشف عن سجلات التعداد السكاني فقط بعد مرور 72 عامًا.

يُقَدّم جميع موظفي مكتب الإحصاء تعهدًا مدى الحياة بحماية معلوماتكم الشخصية، وأيُّ انتهاك لهذا التعهد يُعرّض الشخص لغرامة تصل إلى 250 ألف دولار أمريكي و/أو عقوبة الحبس لمدة تصل إلى خمس سنوات.

United States®  
**Census**  
**2020**

Shape  
your future  
START HERE >

2020CENSUS.GOV

D-1254



## قوانين حماية معلومات التعداد الشخصية صمدت أمام التحديات.

أكدت المحكمة العليا الأمريكية عام 1982 أن العناوين تدخل في إطار المعلومات السرية ولا يجوز الكشف عنها من خلال الاستطلاعات القانونية أو قانون حرية المعلومات (FOIA). في عام 2010، قرّرت وزارة العدل الأمريكية أن قانون باتريوت (قانون الوطنية) لا يتجاوز قانون حماية سرية الإجابات الفردية على التعداد السكاني. ولا يجوز لأي محكمة قانونية أن تطلب إحضار إجابات التعداد السكاني.

## لا توجد أي استثناءات.

يقتضي القانون أن يُحافظ مكتب الإحصاء على سرية معلومات كل شخص، ولا يجوز، بموجب القانون، استخدام إجاباتكم كدليل ضدكم من قبل أي جهة حكومية أو أي محكمة بأي شكل من الأشكال. لن يشارك مكتب الإحصاء إجابات أي شخص مع هيئات إنفاذ قوانين الهجرة وهيئات إنفاذ القانون، ولن يُسمح باستخدام هذه المعلومات لتحديد أهلية الأشخاص للاستفادة من المزايا الحكومية. ينص الفصل 13 بوضوح تام على أن البيانات التي نجمعها لا يُسمح باستخدامها إلا للأغراض الإحصائية - لذلك لن نسمح باستخدام هذه المعلومات لأي غرض آخر، بما في ذلك إنفاذ القانون.

## أمامكم فرصة الاختيار: بإمكانكم المشاركة بكل أمان على الإنترنت أو عبر البريد أو الهاتف.

يمكنكم اختيار طريقة المشاركة، سواءً على الإنترنت أو عبر البريد أو الهاتف. وبالنسبة إلى الأسر التي لم يتسن لها المشاركة بأيّ من هذه الطرق، سيتوجّه الأفراد القائمون بأعمال التعداد السكاني إلى منازلهم من أجل جمع المعلومات بصفة شخصية. وبصرف النظر عن طريقة مشاركتكم، نطمئنكم بأن معلوماتكم الشخصية تتمتع بحماية القانون.

## إجاباتكم الإلكترونية آمنة من القرصنة والتهديدات الإلكترونية الأخرى.

يتخذ مكتب الإحصاء تدابير صارمة للحفاظ على أمان إجاباتكم الإلكترونية. إنّ جميع البيانات المقدمة على الإنترنت تخضع للتشفير من أجل حماية الخصوصية الشخصية، كما أن برنامج الأمن الإلكتروني الذي نستخدمه يستوفي أعلى وأحدث معايير حماية المعلومات الشخصية. فبمجرد إستلامنا للبيانات، فإنها تختفي من على الإنترنت. ومن اللحظة التي يبدأ فيها مكتب الإحصاء بجمع الإجابات، ينصب تركيزنا على تأمينها ونلتزم قانوناً بحمايتها.

## نحن ملتزمون بالحفاظ على السرية.

في مكتب الإحصاء الأمريكي، نحن ملتزمون تماماً بالحفاظ على سرية إجاباتكم. وهذا الالتزام يعني أن بإمكانكم تقديم إجاباتكم بكل أمان، ويعني أيضاً أن نطمئنوا إلى أننا لن نستخدمها إلا لرسم صورة إحصائية تخدم شعبنا ومجتمعنا. اعرفوا أكثر عن برنامج مكتب الإحصاء لحماية البيانات والخصوصية على الموقع التالي: [www.census.gov/privacy](http://www.census.gov/privacy)